

**Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus**

(25. syyskuuta 2002)

Useiden hedelmien ja vihannesten ja myös banaanien kaupan pitämistä koskevat vaatimukset vahvistetaan komission asetuksissa, ja ne perustuvat eri foorumeilla kuten Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomissiossa (ETY/YK) neuvoteltuihin kansainvälisiin sopimuksiin. Komissio on toistuvasti tehnyt tämän tilanteen selväksi Yhdistyneessä kuningaskunnassa muun muassa paikallisen edustustonsa julkaisemissa euromyytjejä koskevilla selvityksillä.

Arvoisan parlamentin jäsenen mainitseman 24. kesäkuuta 2002 annetun tuomion osalta komissio haluaisi korostaa, että tuomioistuin ei asettanut kyseenalaiseksi kaupan pitämistä koskevien yhteisön vaatimusten sovellettavuutta Yhdistyneessä kuningaskunnassa, vaan päätös liittyi pikemminkin sen kansallisen säännöksen tulkintaan, jonka nojalla kyseisten vaatimusten noudattamatta jättäminen on rangaistava teko. Tuomioistuin totesi päätelmissään, että kyseistä kansallista säännöstä ei sovelleta sen voimaantulon jälkeen vahvistettuihin yhteisön vaatimuksiin.

Komissio seuraa suurella mielenkiinnolla, millä tavoin Ison-Britannian viranomaiset reagoivat tuomioistuimen päätökseen.

(2003/C 52 E/153)

**KIRJALLINEN KYSYMYS P-2184/02**

**esittäjä(t): Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) komissiolle**

(12. heinäkuuta 2002)

*Aihe:* Berliinissä osana Agenda 2000 -ohjelmaa sovitun koheesiopolitiikan muuttaminen

Rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999<sup>(1)</sup> 14 artiklan 1 kohdassa säädetään, että "kaikki suunnitelmat, yhteisön tukikehykset, toimenpideohjelmat ja yhtenäiset ohjelma-asiakirjat kattavat seitsemän vuoden pituisen ohjelmakauden". Tälle aikarajoitukselle myönnetään neljä poikkeusta, joista kaksi ensimmäistä on mainittu 14 artiklan 1 kohdassa ja kaksi muuta 2 kohdassa.

Komission äskettäin antamassa ehdotuksessa asetuksen (EY) N:o 2792/1999<sup>(2)</sup> muuttamiseksi halutaan poistaa tukia, joita neuvoston asetuksen (EY) N:o 1263/1999<sup>(3)</sup> 2 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti myönnetään kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineestä (KOR). Tämä merkitsi sitä, että komissio muuttaa hyväksymäänsä yhteisön tukikehyistä yksipuolisesti sen jälkeen, kun se on arvioinut kyseisen jäsenvaltion esittämän suunnitelman, jossa muiden tekijöiden ohella mainitaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 mukaiset "erityiset tavoitteet" (9 artiklan d kohta).

Onko komission mielestä lainmukaista muuttaa yksipuolisesti sitä, mitä Agenda 2000 -ohjelmaan perustuvan lainsäädännön mukaisesti on sovittu yhteisön tukikehyksessä?

Jos on, millä konkreettisilla oikeusperustoilla ja argumenteilla komissio perustelee tätä seitsemäksi vuodeksi sovitun säännösten yksipuolista muuttamista, kun otetaan huomioon, että sillä on huomattavia vaikutuksia taloudellisten toimijoiden suunnitteluun ja intresseihin jäsenvaltioissa sekä taloudelliseen ja sosiaaliseen yhteenkuuluvuuteen niillä alueilla, joille nämä toimijat ovat sijoittautuneet eli lähinnä tavoitteen 1 alueilla?

<sup>(1)</sup> EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 337, 30.12.1999, s. 10.

<sup>(3)</sup> EYVL L 161, 26.6.1999, s. 54.

(2003/C 52 E/154)

**KIRJALLINEN KYSYMYS E-2189/02**

**esittäjä(t): Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) komissiolle**

(19. heinäkuuta 2002)

*Aihe:* Kalatalouden ohjausrahastoa (KOR) koskevat muutokset

Komission 28. toukokuuta 2002 hyväksymissä yhteistä kalastuspolitiikkaa (YKP) koskevilla muutos-ehdotuksissa esitetään, että laivaston uudistamiseen ja nykyaikaistamiseen, yhteisyrityksille ja alusten

vientiin tarkoitetut tuet poistetaan. Ohjelma-asiakirjoissa tätä tarkoitusta varten varatut ehdotetaan suunnattaviksi muihin tarkoituksiin. Nämä asiakirjat perustuvat kuitenkin komission ja muiden asianomaisten kansallisten, alueellisten ja paikallisten toimijoiden välisten usein vaikeiden neuvottelujen tuloksena syntyneisiin sovitteluratkaisuihin.

1. Voiko komissio ilmoittaa, kuinka suuri osa KOR-tuista suunnataan uudelleen ja miten se jakautuu jäsenvaltioittain sekä mihin tarkoitukseen näitä tukia käytetään?
2. Voiko komissio ilmoittaa, kuinka paljon muita yhteisön varoja myönnetään eri jäsenvaltioille niille jo myönnettyjen KOR-määrärahojen lisäksi kyseisten muutosten kompensoimiseksi?
3. Voiko komissio ilmoittaa, mitä tähän liittyviä sosiaalisia ja taloudellisia toimia se aikoo toteuttaa ja kuinka paljon niitä varten on varattu varoja kutakin jäsenvaltiota kohden?

(2003/C 52 E/155)

**KIRJALLINEN KYSYMYS E-2190/02**

**esittäjä(t): Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) komissiolle**

(19. heinäkuuta 2002)

*Aihe:* Kalatalouden ohjausrahastoa (KOR) koskevat muutokset

Komission 28. toukokuuta 2002 hyväksymissä yhteistä kalastuspolitiikkaa (YKP) koskevissa muutos-ehdotuksissa esitetään, että laivaston uudistamiseen ja nykyaikaistamiseen, yhteisyrityksille ja alusten vientiin tarkoitetut tuet poistetaan. Ohjelma-asiakirjoissa tätä tarkoitusta varten varatut ehdotetaan suunnattaviksi muihin tarkoituksiin. Nämä asiakirjat perustuvat kuitenkin komission ja muiden asianomaisten kansallisten, alueellisten ja paikallisten toimijoiden välisten usein vaikeiden neuvottelujen tuloksena syntyneisiin sovitteluratkaisuihin.

1. Katsooko komissio, että on voimassa olevan yhteisön lainsäädännön mukaista yksipuolisesti mitätöidä nämä sovitteluratkaisut ja suunnata aikaisemmin sovittuihin tarkoituksiin varattu tuki johonkin muuhun tarkoitukseen ilman muiden asianomaisten osapuolien suostumusta?
2. Mikä oikeus komissiolla on olla välittämättä kyseisistä sopimuksista ja pettää muiden (kansallisten, alueellisten ja paikallisten) neuvotteluosapuolien luottamus näihin sopimuksiin sekä myös niiden taloudellisten toimijoiden luottamus, joiden investoinnit perustuvat näihin sopimuksiin ja joille tämä tukien uudelleensuuntaaminen aiheuttaa huomattavia taloudellisia menetyksiä?
3. Mihin toimiin komissio aikoo ryhtyä ehdotuksistaan taloudellisille toimijoille aiheutuvien vahinkojen korvaamiseksi?

**Franz Fischlerin komission puolesta antama  
yhteinen vastaus**

**kirjallisiin kysymyksiin P-2184/02, E-2189/02 ja E-2190/02**

(17. syyskuuta 2002)

Yhteisön rakenteellisia toimia kalastusalalla koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen ja edellytysten muuttamista sekä kalastusalusten romuttamiseen kaudella 2003–2006 liittyvää yhteisön kiireellistä toimenpidettä koskevien komission ehdotusten oikeusperustat ovat:

Asetuksen (EY) N:o 1263/1999<sup>(1)</sup> 1 artiklan 4 kohdassa täsmennetään, että ”neuvosto vahvistaa kalastus- ja vesiviljelyalalla sekä kalastus- ja vesiviljelytuotteiden jalostuksen ja kaupan alalla toteutettavien rakenteellisten toimenpiteiden kohdealat”.